



日本語・日本文化研修コース





# UNIVERSITY OVERVIEW



## Quality Education in a Beautiful Setting

Hokkaido University is one of the oldest, largest and most prestigious universities in Japan. Boasting the largest number of faculties of Japan's national universities, we cover almost all areas of the humanities and social and natural sciences, leading research activities in Japan and the world. Our alumni include a Nobel laureate, business leaders, research pioneers, artists and writers. They have all benefited from the University's determination to develop curious minds that are ready to embrace challenges and acquire knowledge, reveal new global perspectives and find solutions which change society for the better. The University placed in the top 29 in the Asian region, and ranked 7th in Japan by the Academic Ranking of World Universities 2023.

We offer a broad-based educational experience, world-class research facilities, and all the attractions of living in the cosmopolitan city of Sapporo.

The atmosphere is warm and welcoming, our campuses are clean and safe and we are located in a breath-takingly beautiful setting.



美しい環境における  
質の高い教育

北海道大学は日本でもっとも歴史が長く、規模が大きく、名声の高い大学の一つです。日本の国立大学で最大の学部数を誇り、人文科学、社会科学、自然科学のほぼすべての分野を網羅し、日本と世界において研究活動をリードしています。卒業生にはノーベル賞受賞者、ビジネスリーダー、先端的研究者、芸術家、作家などがいます。彼らは皆、自ら挑戦し、よりよい社会をつくりあげる解決策を国際的な視野で育てていくという大学の目指すところから恩恵を受けています。北海道大学は2023年の世界の大学ランキングで、アジア地域で29位、日本で7位にそれぞれランクインしました。北海道大学は、幅広い教育経験、世界レベルの教育設備、国際都市札幌で生活することの魅力を提供します。雰囲気は暖かく快適、キャンパスは清潔で安全、息をのむような美しい環境にあります。

The Japanese Language and Culture Studies Program (JLCSP) is a 'junior year abroad' type program for undergraduate students majoring in Japanese language and culture. Each year international students from our partner universities as well as government-sponsored students come to Japan and take this enriching course. The JLCSP is the leading course of its kind in Japan and has a long history catering to different skill levels from intermediate to advanced Japanese. You can also choose courses from our English curriculum or courses from the standard curriculum taken by Japanese students.

Hokkaido University is set on a large campus widely viewed as the most beautiful campus in Japan. In such a wonderful environment, together with other international students as well as Japanese students, let us help pave your future.

日本語・日本文化研修コース（日研コース）は、日本語や日本文化を専攻する学部生を対象とした短期留学プログラムです。主に国費留学生と協定大学からの交換留学生が学んでいます。

北海道大学の日研コースは日本国内でも有数の長い歴史と充実したコースを持っており、日本語のクラスは技能別に自分に合ったレベルで中上級の日本語を学ぶことができます。選択科目として日本人学生対象の授業や英語での国際交流科目も選ぶことができます。

また、北海道大学は日本でもっとも美しい広大なキャンパスを持つ大学です。様々な国からやって来た留学生や日本人学生とともに、恵まれた環境で、一緒に未来を切り拓いて行きましょう。



COURSE DIRECTOR

KOBAYASHI YOSHIKO

小林 由子

# JAPANESE LANGUAGE AND CULTURE STUDIES PROGRAM

日本語・日本文化研修コース

## Objectives of the Program:

The objectives of this program are:

- (1) to improve students' Japanese language proficiency to enable them to interact with Japanese speakers and conduct research in Japanese;
- (2) to acquire basic knowledge and methodologies for Japanese studies – particularly relating to Japanese general and applied linguistics;
- (3) to gain a deeper understanding both of Japanese language and culture.

## Outline of the Program:

The program consists of two types of courses: courses in Japanese language and courses in Japanese linguistics, culture and society.

Category	Class	Credit
Elective Compulsory Courses	Intermediate Japanese	1~2
	Advanced Japanese	
Elective Courses	Multicultural Studies	2
	Studies in Japanese Language	2
	Studies in Japanese Culture	2
	Special Lectures	1~4

\* Please note that the schedule and the teaching method may change due to the COVID-19 pandemic.

## Period of the Program:

One-Year : October 2024 - August 2025

Half-Year (2024 Fall Semester) : October 2024 - February 2025

Half-Year (2025 Spring Semester) : April 2025 - August 2025

## Entry Requirements:

- Applicants must be a Japanese language and/or culture major enrolled in an undergraduate degree course at a university-wide agreement partners of Hokkaido University. First-year students are not eligible to apply.
- Applicants should have N3 (or higher) on the Japanese Language Proficiency Test or the equivalent or higher proficiency in Japanese at the time of application.

\* Applications from students whose proficiency in Japanese does not meet the requirements will not be accepted. Any students who are found to be at the introductory level by the placement test which is conducted by Hokkaido University after arrival may not be able to complete the program.

- Applicants must possess a good academic record at university level.

## Conditions for completion of the course:

A certificate of completion of the program will be given to students who satisfactorily earn 20 credits (10 credits for the half year program) or more of courses throughout the period of the program.

## How to apply:

Please check the application guideline on the website carefully and submit the application form and any additional documents to the office responsible for student exchange at your university. Application documents must not be sent directly to Hokkaido University. The deadline of submission is as follows:

One Year: February 9, 2024

Half-Year (2024 Fall Semester): February 9, 2024

Half-Year (2025 Spring Semester): October 25, 2024

\* Half-Year (2025 Spring Semester) applicants should submit their applications in October not February.

## コースの特色

日本語・日本文化の双方に関する研究・調査活動に役立つ日本語能力の育成と、研究に必要な基礎知識、方法論・技能等の修得・運用を通じた日本語・日本文化理解を目的とする。

## プログラムの概要

内容は、日本語を学習する選択必修科目群、日本語・日本文化に関する講義からなる選択科目群より構成されます。

区分	授業科目	単位
選択必修科目 (日本語科目)	中級日本語	1~2
	上級日本語	
選択科目	異文化研究	2
	日本語研究	2
	日本文化研究	2
	特別講義	1~4

\*新型コロナウイルスの感染拡大によって、スケジュールや授業方法が変更になる場合があります。

## 研修期間

1年コース：2024年10月～2025年8月

半年コース（秋入学）：2024年10月～2025年2月

半年コース（春入学）：2025年4月～2025年8月

## 出願資格、条件等

北海道大学と大学間交流協定を締結している外国の大学の学部において、日本語・日本文化に関する専攻課程を主専攻として在籍している者。

(ただし、1年生を除く)

• 申し込み時に、中級レベル（日本語能力試験N3以上に合格している者又は同試験の合格者と同等の日本語能力）以上の日本語能力を有する者。

\* 日本語が初級レベルの者は出願を認めません。なお、入学後北海道大学で実施するプレースメントテストにより、初級レベルと判定された者はコースを修了できない可能性がありますので、注意してください。

• 大学において優秀な成績を収めている者。

## 修了要件

1年コース：20単位以上履修すると、修了証書が交付されます。

半年コース：10単位以上履修すると、修了証書が交付されます。

## 提出方法、期限

ホームページに掲載している募集要項をよく読み、在籍大学の国際交流担当部署を通じて出願書類を提出してください。書類は北海道大学に直接送らないでください。出願書類の提出期限は、以下のとおりです。

1年コース：2024年2月9日

半年コース（2024年秋入学）：2024年2月9日

半年コース（2025年春入学）：2024年10月25日

\* 半年コース（2025年春入学）の応募者は、2月ではなく10月に書類を提出してください。



Hokkaido is the northernmost region of Japan, consisting of one large island and 509 surrounding islands. Dotting the center of the main island are mountain ranges and impressive volcanoes surrounded by sweeping coastal plains. The islands' total land mass is 83,000km<sup>2</sup> which makes up 22% of the total land mass of Japan. Sapporo is known for its amazing food, unique history, natural beauty, and cosmopolitan character. With its fashionable restaurants, cafe culture, and relaxed atmosphere, it's often rated as one of the most desirable places to live in Japan. Sapporo offers a high quality lifestyle with its perfect blend of bustling city life and the natural peace of the great outdoors.



北海道は日本の最北にあり、本島と509の離島で構成されています。メインアイランドの中心部は山岳地帯で、すばらしい火山が沿海の平野に囲まれています。総面積は83,000平方キロメートル、日本全体の22%を占めます。札幌はすばらしい食べ物、ユニークな歴史、自然の美しさ、国際的な雰囲気がある街です。おしゃれなレストラン、カフェの文化とリラックスした雰囲気があり、日本でもっとも住みたい街の一つに挙げられます。札幌は、賑やかな都市の生活と自然の安らぎが調和した質の高い生活を提供します。

# ACADEMIC CALENDAR 2024-2025

※2022-2023の行事を参考として示しています。

Middle September / 9月中旬  
Arrival, Settlement and Registration  
到着・各種手続き

September / 9月  
Program Orientation  
コースオリエンテーション

October 3 / 10月3日  
Japanese Language classes begin  
日本語授業開始

December 28 / 12月28日  
Last Day of Classes before winter break  
冬季休業前授業最終日



December 29 - January 4  
12月29日～1月4日  
Winter Break  
冬季休業

January 5 / 1月5日  
Classes Resume  
授業再開

February 6 / 2月6日  
Last Day of Classes  
授業最終日

Mid-Feb / 2月中旬  
Cultural Activities  
文化活動

9 September / 九月

10 October / 十月

11 November / 十一月

12 December / 十二月

1 January / 一月

2 February / 二月

Sapporo Autumn Fest (Odori Park)  
サッポロオータムフェスト (大通公園)

Sapporo Marathon (Downtown Sapporo)  
札幌マラソン (札幌市内)

Sapporo International ShortFilm Festival (Downtown Sapporo)  
サッポロインターナショナル ショートフィルム フェスティバル (札幌市内)

Sapporo Art Stage (Throughout the city)  
ざっぽろアートステージ (札幌市内)

Sapporo White Illumination (Odori Park, Ekimae-dori)  
ざっぽろ ホワイトイルミネーション (大通、駅前通り)

Christmas Market in Sapporo (Odori Park)  
クリスマスマーケット インざっぽろ (大通公園)

Sapporo Snow Festival (Odori Park)  
ざっぽろ雪祭り (大通公園)

## EVENTS IN SAPPORO



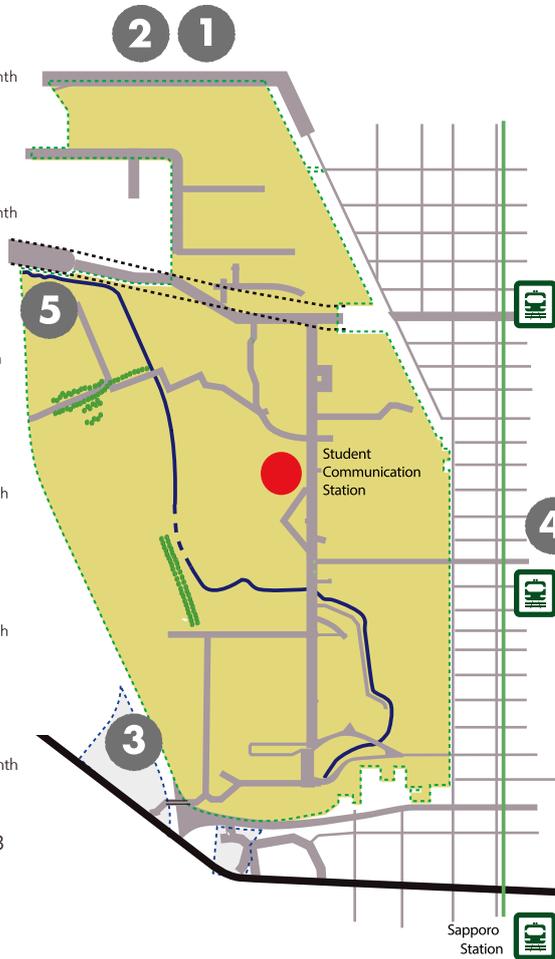
# ACCOMMODATION

Almost all of Hokkaido University's dormitories are located within walking distance from Sapporo Campus, and are fully furnished with net access. Our Institute for the Advancement of Higher Education can help organize initial accommodation for you, so that you don't have to worry about looking for a place to stay upon arrival in Sapporo.

ほっかいどう大学のほぼすべての宿舎は徒歩圏内にあり、家具が完備されています。北海道大学のほぼすべての宿舎は徒歩圏内にあり、家具が完備されています。高等教育推進機構は、皆さんの渡日直後の宿泊先の手配をお手伝いしますので、皆さんは滞在先の心配をする必要はありません。

- 1** Hokkaido University International House Kita 23 Building 1  
86 Room Men's Dormitory  
Rent - ¥22,000 per month,  
Utility charges - ¥5,000~25,000 per month
- 2** Hokkaido University International House Kita 23 Building 2  
96 Room Women's Dormitory  
Rent - ¥28,000 per month,  
Utility charges - ¥5,000~19,000 per month
- 3** Hokkaido University International House Kita 8  
87 rooms for singles  
Rent - ¥29,000 per month,  
Utility charges ¥2000~14,000 per month
- 4** Sosei-Ryo  
21 Room Women's Dormitory  
Rent - ¥4,700 per month,  
Utility charges - ¥5,000~7,000 per month
- 5** Keiteki-Ryo  
40 Room Men's Dormitory  
Rent - ¥4,700 per month,  
Utility charges - ¥5,000~7,000 per month
- 6** Hokkaido University International House Kita 14  
22 rooms for single  
Rent - ¥32,000 ~39,000 per month  
Utility charges ¥7,000~14,000 per month  
Common charges - ¥6,000 per month

\*as of December, 2023



- 1** 北大インターナショナルハウス北23条1号棟  
単身用 (男性用) 86室  
寄宿料 月額 22,000円  
光熱水料 月額約 5,000 ~ 25,000円
- 2** 北大インターナショナルハウス北23条2号棟  
単身用 (女性用) 96室  
寄宿料 月額 28,000円  
光熱水料 月額約 5,000 ~ 19,000円
- 3** 北大インターナショナルハウス北8条  
単身用 87室  
寄宿料 月額 27,300円 ~ 29,000円  
光熱水料 月額約 2,000 ~ 14,000円
- 4** 霜星寮  
単身用 (女性用) 21室  
寄宿料 月額 4,700円  
光熱水料 月額約 5,000 ~ 7,000円
- 5** 恵迪寮  
単身用 (男性用) 40室  
寄宿料 月額 4,700円  
光熱水料 月額約 5,000 ~ 7,000円
- 6** 北大インターナショナルハウス北14条  
単身用 22室  
寄宿料 月額 32,000円 ~ 39,000円  
光熱水料 月額 7,000円 ~ 14,000円  
共益費 月額 6,000円

※2023年12月時点

February 7 to April 9  
2月7日~4月9日  
Spring Break  
春季休業

April 10 / 4月10日  
Classes begin  
(Second Semester)  
春学期授業開始

June 2 / 6月2日  
University Festival (No class)  
大学祭 (休講)

August 4 / 8月4日  
Last Day of Classes  
授業最終日



**3** March 三月  
Keiryu Koinobori (Jozankei Hot Spring Area)  
鯉流し (定山溪温泉)

**4** April 四月  
Sapporo Lilac Festival (Odori Park)  
さっぽろライラック祭り (大通公園)

**5** May 五月  
YOSAKOI Soran Festival (Odori Park)  
よさこいソーラン祭り (大通公園)  
Hokkaido Shrine Festival (Throughout the city)  
札幌まつり (北海道神宮例祭)

**6** June 六月  
Pacific Music Festival (Sapporo Art Park)  
パシフィック・ミュージック・フェスティバル (札幌芸術の森)  
Toyohira River Fireworks (Toyohira River)  
とよひら川花火大会 (豊平川)

**7** July 七月  
Sapporo City Jazz (Odori Park and Sapporo Art Park)  
さっぽろシティジャズ (大通公園、札幌芸術の森)  
Sapporo Summer Festival (Odori Park)  
さっぽろなつまつり (大通公園)

**8** August 八月

2024-2025

# STUDENT VOICE 卒業生の声

These five students took the Japanese Language and Culture Studies Program(2022-2023). Find out what they have to say...

この5名の学生は、2022年～2023年に日本語・日本文化研修コースで学びました。コースや学生生活について聞いてみました。



## BULDUKIAN POLINA

 ブルドゥキャン ポリナ  
RUSSIA/ロシア

This one-year exchange program at Hokkaido University became the most intense and precious period of my life filled with professional and personal growth, new experiences and adventures. Immersed in Japanese culture and surrounded by beautiful landscapes of Hokkaido, I was able to study and travel, learning about Japan, other cultures, and myself.

I didn't hesitate when choosing Hokkaido which is known for its unique culture and nature. Here you can experience all the seasons from enjoying skiing and snowboarding in winter to visiting fireworks festivals and lavender fields in summer. Also Hokkaido stands out for its delicious cuisine, and I can say that miso ramen and soup curry took a special place in my heart!

This exchange program offers a wide range (from intermediate to advanced level) of Japanese language courses, as well as special JLCSP courses that cover various topics from Japanese literature and history to language acquisition and economics. I appreciated the expertise and creative approach of the professors who made their classes both highly informative and enjoyable. You can learn complicated phonetics concepts while analyzing Pokemons' names or explore the nuances of Japanese mindset through Japanese poetry and Ghibli's anime.

Additionally, Hokkaido University conducts multicultural communication courses where international and Japanese students meet, communicate, and work on group projects together. It offers you valuable experience of team work, enriches understanding of Japanese mindset and communication style, and helps to find Japanese friends! Moreover, Hokkaido University connects people from diverse backgrounds and gives an invaluable opportunity to make friends from all over the world. Before coming to Japan I could not imagine how many wonderful, open-minded, and enthusiastic people I would meet here. We spent plenty of time studying and travelling together, exploring Japanese culture, and at the same time exchanging our own cultural experiences. I am thankful to all of my friends and cherish memories we made together, they took place in my heart for evermore.

If you are looking for an enriching educational and cultural experience, I highly recommend you applying to JLCSP at Hokkaido University!

北海道大学での1年間の日本語・日本文化研修コースは、私の人生では最も貴重な期間となりました。専門的及び個人的な成長、新しい経験や冒険に満ちた時間でした。ここ1年間は、日本の文化と美しい北海道の景色に囲まれ、勉強したり、旅行したりしながら、日本や他の文化、そして自分自身についていろいろ学びました。

独自の文化と自然で知られている北海道を選んだとき、決断に迷いませんでした。ここでは、冬にはスキーやスノーボードを楽しんだり、夏には花火大会やラベンダー畑を訪れたりすることができます。また、北海道は美味しい料理でも知られており、味噌ラーメンとスープカレーは私の心に残りました!

北海道大学での1年間の日本語・日本文化研修コースは、私の人生では最も貴重な期間となりました。専門的及び個人的な成長、新しい経験や冒険に満ちた時間でした。ここ1年間は、日本の文化と美しい北海道の景色に囲まれ、勉強したり、旅行したりしながら、日本や他の文化、そして自分自身についていろいろ学びました。

独自の文化と自然で知られている北海道を選んだとき、決断に迷いませんでした。ここでは、冬にはスキーやスノーボードを楽しんだり、夏には花火大会やラベンダー畑を訪れたりすることができます。また、北海道は美味しい料理でも知られており、味噌ラーメンとスープカレーは私の心に残りました!

北海道大学での1年間の日本語・日本文化研修コースは、私の人生では最も貴重な期間となりました。専門的及び個人的な成長、新しい経験や冒険に満ちた時間でした。ここ1年間は、日本の文化と美しい北海道の景色に囲まれ、勉強したり、旅行したりしながら、日本や他の文化、そして自分自身についていろいろ学びました。

北海道大学での1年間の日本語・日本文化研修コースは、私の人生では最も貴重な期間となりました。専門的及び個人的な成長、新しい経験や冒険に満ちた時間でした。ここ1年間は、日本の文化と美しい北海道の景色に囲まれ、勉強したり、旅行したりしながら、日本や他の文化、そして自分自身についていろいろ学びました。

北海道大学での1年間の日本語・日本文化研修コースは、私の人生では最も貴重な期間となりました。専門的及び個人的な成長、新しい経験や冒険に満ちた時間でした。ここ1年間は、日本の文化と美しい北海道の景色に囲まれ、勉強したり、旅行したりしながら、日本や他の文化、そして自分自身についていろいろ学びました。

北海道大学での1年間の日本語・日本文化研修コースは、私の人生では最も貴重な期間となりました。専門的及び個人的な成長、新しい経験や冒険に満ちた時間でした。ここ1年間は、日本の文化と美しい北海道の景色に囲まれ、勉強したり、旅行したりしながら、日本や他の文化、そして自分自身についていろいろ学びました。

北海道大学での1年間の日本語・日本文化研修コースは、私の人生では最も貴重な期間となりました。専門的及び個人的な成長、新しい経験や冒険に満ちた時間でした。ここ1年間は、日本の文化と美しい北海道の景色に囲まれ、勉強したり、旅行したりしながら、日本や他の文化、そして自分自身についていろいろ学びました。

北海道大学での1年間の日本語・日本文化研修コースは、私の人生では最も貴重な期間となりました。専門的及び個人的な成長、新しい経験や冒険に満ちた時間でした。ここ1年間は、日本の文化と美しい北海道の景色に囲まれ、勉強したり、旅行したりしながら、日本や他の文化、そして自分自身についていろいろ学びました。



## CHOU HSUANPU

 シュウ センフ  
TAIWAN/台湾

Being an exchange student is a dream in my life. Because of my love for Japan and the longing for the life in Hokkaido, from the first, I set Hokkaido university as my target, and I can't translate into a word to express how glad I am to come here eventually. Although it did have some hard times and difficulties, such as even though I have already learnt Japanese for more than three years, I still couldn't understand what Japanese say at first. But I realized everything was just worth going through. Through so many times of practice in the classes and talking with friends from Japan and other countries, I can truly say my Japanese has greatly improved, which is the final goal I set before I came here. So it's hard to perfectly express my appreciation to the JLCSP to give me the wonderful chance only by words. But I can guarantee that I won't forget the full-love and full-memories year. The winter in Hokkaido is cold, but having the wonderful memories makes my heart warm. Thanks so much.

交換留学はずっと私の夢でした。日本への愛と北海道生活への憧れを持っていたために、北海道大学は最初から私の目標のだった。

そのため、北海道大学にたどり着いた嬉しさを言葉で伝えるのが難しいと思う。ただし、北海道にいる時もたくさんの困難と挑戦がある。例えば、3年以上日本語を勉強し続けているのだが、最初日本に来た時はまだ理解できなかった。だが、すべての挑戦は価値があることがわかった。授業中の数多くの練習と日本と世界からの友達との会話を通し、私の日本語が確かに進歩していったと感じた。それは日本に来る前に自分で作った最終の目標だった。そのため、日研コースはその素晴らしいチャンスをくれたことを一言で感謝する気持ちを表現することは出来ない。だが、この愛と思い出をたくさんいただいた一年間を一生懸命で思い出せば心が暖かくなる。ありがとうございます。

そのため、北海道大学にたどり着いた嬉しさを言葉で伝えるのが難しいと思う。ただし、北海道にいる時もたくさんの困難と挑戦がある。例えば、3年以上日本語を勉強し続けているのだが、最初日本に来た時はまだ理解できなかった。だが、すべての挑戦は価値があることがわかった。授業中の数多くの練習と日本と世界からの友達との会話を通し、私の日本語が確かに進歩していったと感じた。それは日本に来る前に自分で作った最終の目標だった。そのため、日研コースはその素晴らしいチャンスをくれたことを一言で感謝する気持ちを表現することは出来ない。だが、この愛と思い出をたくさんいただいた一年間を一生懸命で思い出せば心が暖かくなる。ありがとうございます。

そのため、北海道大学にたどり着いた嬉しさを言葉で伝えるのが難しいと思う。ただし、北海道にいる時もたくさんの困難と挑戦がある。例えば、3年以上日本語を勉強し続けているのだが、最初日本に来た時はまだ理解できなかった。だが、すべての挑戦は価値があることがわかった。授業中の数多くの練習と日本と世界からの友達との会話を通し、私の日本語が確かに進歩していったと感じた。それは日本に来る前に自分で作った最終の目標だった。そのため、日研コースはその素晴らしいチャンスをくれたことを一言で感謝する気持ちを表現することは出来ない。だが、この愛と思い出をたくさんいただいた一年間を一生懸命で思い出せば心が暖かくなる。ありがとうございます。

そのため、北海道大学にたどり着いた嬉しさを言葉で伝えるのが難しいと思う。ただし、北海道にいる時もたくさんの困難と挑戦がある。例えば、3年以上日本語を勉強し続けているのだが、最初日本に来た時はまだ理解できなかった。だが、すべての挑戦は価値があることがわかった。授業中の数多くの練習と日本と世界からの友達との会話を通し、私の日本語が確かに進歩していったと感じた。それは日本に来る前に自分で作った最終の目標だった。そのため、日研コースはその素晴らしいチャンスをくれたことを一言で感謝する気持ちを表現することは出来ない。だが、この愛と思い出をたくさんいただいた一年間を一生懸命で思い出せば心が暖かくなる。ありがとうございます。

そのため、北海道大学にたどり着いた嬉しさを言葉で伝えるのが難しいと思う。ただし、北海道にいる時もたくさんの困難と挑戦がある。例えば、3年以上日本語を勉強し続けているのだが、最初日本に来た時はまだ理解できなかった。だが、すべての挑戦は価値があることがわかった。授業中の数多くの練習と日本と世界からの友達との会話を通し、私の日本語が確かに進歩していったと感じた。それは日本に来る前に自分で作った最終の目標だった。そのため、日研コースはその素晴らしいチャンスをくれたことを一言で感謝する気持ちを表現することは出来ない。だが、この愛と思い出をたくさんいただいた一年間を一生懸命で思い出せば心が暖かくなる。ありがとうございます。

そのため、北海道大学にたどり着いた嬉しさを言葉で伝えるのが難しいと思う。ただし、北海道にいる時もたくさんの困難と挑戦がある。例えば、3年以上日本語を勉強し続けているのだが、最初日本に来た時はまだ理解できなかった。だが、すべての挑戦は価値があることがわかった。授業中の数多くの練習と日本と世界からの友達との会話を通し、私の日本語が確かに進歩していったと感じた。それは日本に来る前に自分で作った最終の目標だった。そのため、日研コースはその素晴らしいチャンスをくれたことを一言で感謝する気持ちを表現することは出来ない。だが、この愛と思い出をたくさんいただいた一年間を一生懸命で思い出せば心が暖かくなる。ありがとうございます。

そのため、北海道大学にたどり着いた嬉しさを言葉で伝えるのが難しいと思う。ただし、北海道にいる時もたくさんの困難と挑戦がある。例えば、3年以上日本語を勉強し続けているのだが、最初日本に来た時はまだ理解できなかった。だが、すべての挑戦は価値があることがわかった。授業中の数多くの練習と日本と世界からの友達との会話を通し、私の日本語が確かに進歩していったと感じた。それは日本に来る前に自分で作った最終の目標だった。そのため、日研コースはその素晴らしいチャンスをくれたことを一言で感謝する気持ちを表現することは出来ない。だが、この愛と思い出をたくさんいただいた一年間を一生懸命で思い出せば心が暖かくなる。ありがとうございます。

そのため、北海道大学にたどり着いた嬉しさを言葉で伝えるのが難しいと思う。ただし、北海道にいる時もたくさんの困難と挑戦がある。例えば、3年以上日本語を勉強し続けているのだが、最初日本に来た時はまだ理解できなかった。だが、すべての挑戦は価値があることがわかった。授業中の数多くの練習と日本と世界からの友達との会話を通し、私の日本語が確かに進歩していったと感じた。それは日本に来る前に自分で作った最終の目標だった。そのため、日研コースはその素晴らしいチャンスをくれたことを一言で感謝する気持ちを表現することは出来ない。だが、この愛と思い出をたくさんいただいた一年間を一生懸命で思い出せば心が暖かくなる。ありがとうございます。

そのため、北海道大学にたどり着いた嬉しさを言葉で伝えるのが難しいと思う。ただし、北海道にいる時もたくさんの困難と挑戦がある。例えば、3年以上日本語を勉強し続けているのだが、最初日本に来た時はまだ理解できなかった。だが、すべての挑戦は価値があることがわかった。授業中の数多くの練習と日本と世界からの友達との会話を通し、私の日本語が確かに進歩していったと感じた。それは日本に来る前に自分で作った最終の目標だった。そのため、日研コースはその素晴らしいチャンスをくれたことを一言で感謝する気持ちを表現することは出来ない。だが、この愛と思い出をたくさんいただいた一年間を一生懸命で思い出せば心が暖かくなる。ありがとうございます。



## GOYETTE MAURICE

 ゴイエット マウリス  
CANADA/カナダ

My experience in Sapporo has been, to say the least, unforgettable. I've had the chance to connect with people that shared the same interests as me, I got to know myself better, and, most of all, I've fallen in love with Japanese culture.

My stay in Japan was not always easy though and I had to learn to accept that sometimes, things take time. For example, when I first came here, I felt like I had to speak perfect Japanese right away. Obviously, this is not how things work. I have come to understand the importance of patience. And, now, I don't have this complex towards my language ability anymore. Of course, there are still a lot of difficulties ahead in my quest to improve my Japanese. Yet, I feel like overcoming these difficulties is part of the journey, and I don't have a choice except to enjoy them.

This experience also gave me a glimpse at the depth in Japanese people's hearts. I was lucky enough to hear someone here be completely honest with me, and I can say with confidence that it was one of the most beautiful moments in my life. It might sometimes be hard for me to understand how Japanese people truly feel and to see what's behind their smiles (they smile a lot!), but I know now that they actually hide a lot of treasures inside of them.

The classes I took were also wonderful. I got to learn about Japanese history, politics and so on. I am deeply grateful for what my teachers taught me. It will forever be in my heart.

札幌での私の経験は、言うまでもなく忘れられないものでした。同じ興味を持つ人々々々とながら機会があり、自分自身をよりよく知ることができました。そして何よりも、日本の文化に恋をしました。日本での生活は常に順調というわけではなく、時には物事には時間がかかることを受け入れる必要がありました。例えば、最初はここに来た時、完璧な日本語をすぐに話さなければならぬと感じていました。明らかに、そんな風にはうまくいきません。私は忍耐の重要性を理解するようになりました。そして、今ではもう自分の言語能力に対する複雑な感情はありません。もちろん、私の日本語を向上させるためにはまだ多くの困難が待っています。しかし、これらの困難を乗り越えることが旅の一部であり、楽しむしか選択肢はありません。この経験によって、日本人の心の奥深さを垣間見ることができました。ここで誰かが私に対して完全に正直になってくれる幸運を持ちました。私は自信を持って言えます、それは私の人生で最も美しい瞬間の一つでした。日本人の本当の気持ちを理解することや、彼らの笑顔の裏にあるものを見ることが時々難しいかもしれませんが(彼らはよく笑います!)、今では彼らが実際に内に多くの宝物を秘めていることを知っています。受講したクラスも素晴らしいものでした。日本の歴史や政治などについて学ぶことができました。私の先生たちが教えてくれたことに感謝しています。それは永遠に私の心に残るでしょう。





HOKKAIDO  
UNIVERSITY

# CONTACT

**Institute for the Advancement of Higher Education**

Hokkaido University  
Kita 15, Nishi 8, Kita-ku,  
Sapporo 060-0815 JAPAN

E-mail : [jl CSP@oia.hokudai.ac.jp](mailto:jl CSP@oia.hokudai.ac.jp)

Phone : +81-11-706-8058

Fax : +81-11-706-8067

JLCSP



<https://www.global.hokudai.ac.jp/>



check here!

